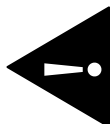


Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja noudata kaikkia annettuja ohjeita. Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.
Läs noggrant igenom bruksanvisningen innan du använder apparaten och följ alla angivna instruktioner. Spara instruktionerna för senare behov.
Read the instruction manual carefully before using the appliance and follow all given instructions. Save the instructions for further reference.



ESP301

PERÄKÄRRY SLÄPKÄRRÄ CART

Käyttöohje

Alkuperäisten ohjeiden käännös

Bruksanvisning

Översättning av bruksanvisning i original

Instruction manual

Original instructions



Isojoen Konehalli Oy, Keskustie 26, 61850 Kauhajoki As, Finland
Tel. +358 (0)20 1323 232 • Fax +358 (0)20 1323 388 • tuotepalaute@ikh.fi • www.ikh.fi

JOHDANTO

Onnittelumme tämän laadukkaan ESPINA-tuotteen valinnasta! Toivomme ostamasi laitteen olevan suureksi avuksi työssäsi. Muista lukea käyttöohje ennen laitteen käyttöönottoa varmistaaksesi turvallisen käytön. Epäselvissä tilanteissa tai ongelmien ilmetessä ota yhteys jälleenmyyjään tai maahantuojaan. Toivotamme Sinulle turvallista ja miellyttävää työskentelyä laitteen kanssa!

TURVAOHJEET

LUE NÄMÄ OHJEET HUOLELLISESTI LÄPI JA HUOMIOI TURVAOHJEET JA VAROITUKSET. KÄYTÄ LAITETTA OIKEIN JA HUOLELLISESTI SILLE SUUNNITELTUUN KÄYTTÖTARKOITUKSEEN. OHJEIDEN NOUDATTAMATTA JÄTTÄMINEN VOI JOHTAA VAKAVIIN HENKILÖ- JA/TAI OMAISUUSVAHINKOIHIN. PIDÄ NÄMÄ OHJEET TALLELLA MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN.

- Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja sellaiset henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset ominaisuudet ovat alentuneet tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu käyttämään laitetta turvallisesti ja jos he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa laitetta eivätkä he saa tehdä laitteen hoitotoimenpiteitä ilman valvontaa.
- Älä työskentele pimeässä tai huonossa valaistuksessa.
- Pidä lapset ja asiattomat henkilöt poissa työskentelyalueelta.
- Käytä asianmukaisia suojaruuvareita ja vaatetusta laitetta käyttäessäsi.
- Älä käytä laitetta, ennen kuin olet lukenut laitteen turva- ja huolto-ohjeet.
- Kiinnitä erityistä huomiota vetävän ajoneuvon varoitus symboleihin. Käytä peräkärryä vain sellaisen ajoneuvon kanssa, jonka ajamisesta sinulla on kokemusta.
- Peräkärryn päällä ei saa istua. Älä koskaan kuljeta ihmisiä laitteella.
- Tyhjennä peräkärry ennen laitteen irrottamista ajoneuvosta.
- Tarkista ajoneuvon kapasiteetti ajoneuvon käyttöohjeesta, ennen kuin kiinnität peräkärryn ajoneuvoon.
- Älä ylitä peräkärryn enimmäiskapasiteettia (200 kg). Älä myöskään ylitä karrä. Lavalta putoavat kohteet voivat aiheuttaa karrä ja vetävän ajoneuvon hallinnan menettäminen.
- Älä ylitä enimmäisnopeutta: 15 km/h.
- Hiljennä ajoneuvoa ennen käännoä, epätasaisessa maastossa, ojen läheisyydessä tai kaltevilla pinnoilla estääksesi peräkärryn kaatumisen. Varo maassa olevia kuoppia ja muita piilossa olevia vaaratekijöitä. Vältä ajamista jyrkissä mäissä. Älä tee liian jyrkkiä käännoä.
- Älä koskaan vedä karrä, jos lava on ylösnostettu.
- Kiristä kaikki ruuvit, pultit ja mutterit pitääksesi peräkärryn turvallisessa käyttökunnossa.
- Pidä kätesi ja jalkasi etäällä laitteen liikkuvista osista.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi tieliikenteessä. Huomioi liikenne tien läheisyydessä työskennellessäsi.
- Peräkärryn ja kuorman paino voi vaikuttaa vetävän ajoneuvon jarrutuskykyyn ja vakautteen. Täytä peräkärry aivan täyteen vasta, kun olet varmistanut, ettei täyttäminen vaikuta vetävän ajoneuvon ajo-ominaisuuksiin.

- Ole aina tarkkana ja keskity työhön. Laitetta käytettäessä on noudatettava aina erityistä huolellisuutta ja varovaisuutta. Laitetta ei saa koskaan käyttää väsyneenä, sairaana tai alkoholin, lääkkeiden, huumeiden tai muiden havainto- ja reaktiokykyyn vaikuttavien aineiden vaikutuksen alaisena.

TEKNISET TIEDOT

Kapasiteetti	200kg
Tilavuus	283L
Materiaali	muovi ja teräs
Suosittelun rengaspaine	1,7bar
Paino	25kg

OSAT

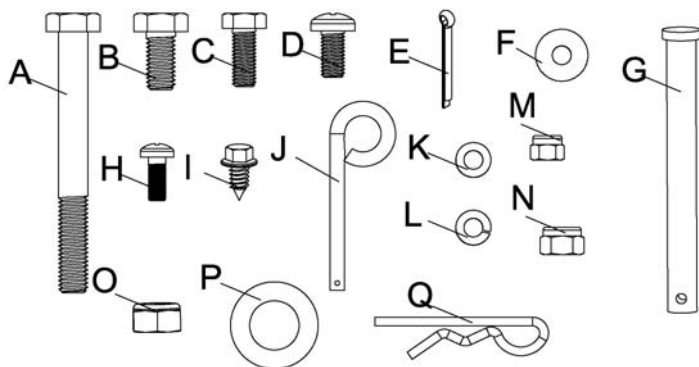
1. Työntöaisa
2. Lava
3. Renkaat
4. Lukitus
5. Vetokoukku



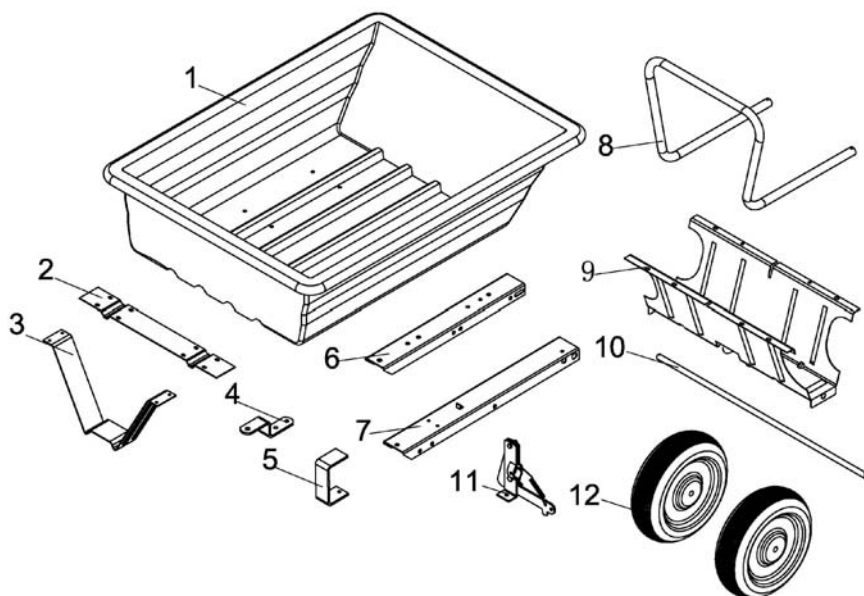
KÄYTTÖÖNOTTO

Pura laite pakkauksesta ja tarkista, että kaikki osat ovat tallella. Mikäli jokin osa puuttuu tai on vaurioitunut, ota välittömästi yhteys jälleenmyyjään. Hävitä pakkausmateriaali paikallisten määräysten mukaisesti.

Toimituksen sisältö



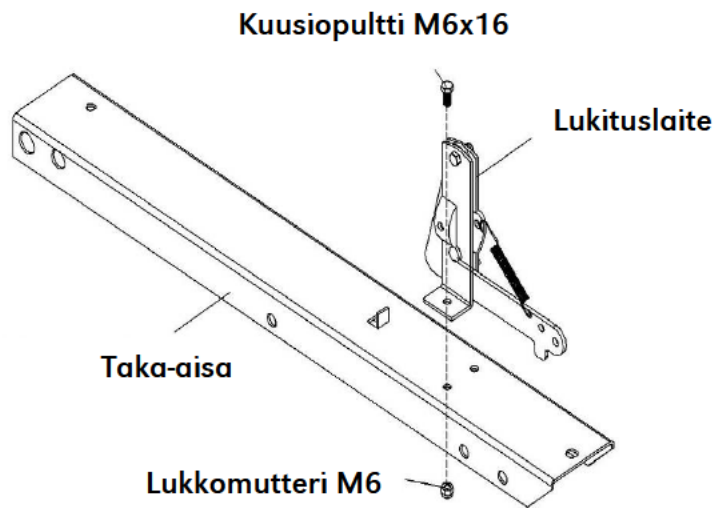
OSA	Kuvaus		OSA	Kuvaus	
A	Kuusiopultti M10x95	1	J	Silmukkasokka	1
B	Kuusiopultti M10x20	1	K	Aluslevy Ø6	2
C	Kuusiopultti M8x20	4	L	Lukkoaluslevy Ø6	2
D	Pultti M8x16	8	M	Lukkomutteri M6	8
E	Saksisokka Ø3x25	2	N	Lukkomutteri M8	12
F	Iso aluslevy Ø6	4	O	Lukkomutteri M10	2
G	Sokkapultti Ø13x98	1	P	Aluslevy Ø16	4
H	Pultti M6x16	8	Q	R-sokka Ø3	2
I	Laipparuuvi ST6.3X13	2			



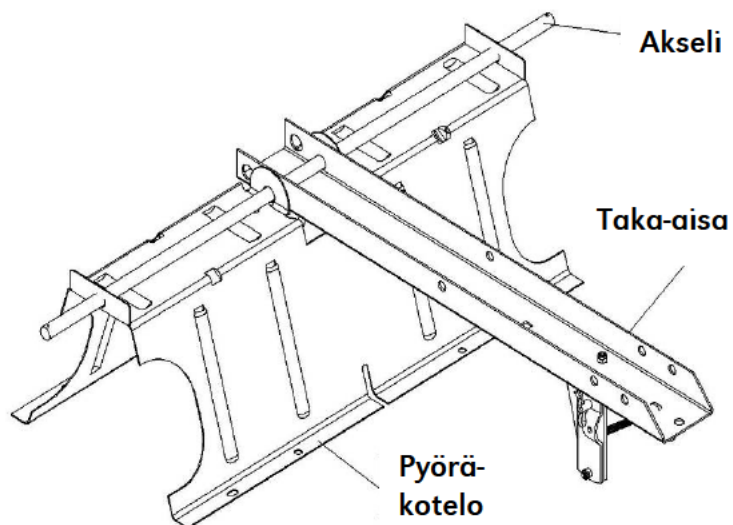
OSA	Kuvaus		OSA	Kuvaus	
1	Lava	1	7	Taka-aisa	1
2	Lavan vaakatuki	1	8	U-työntöaisa	1
3	Lavan tukikehys	1	9	Pyöräkotelo	1
4	Vetokappale	1	10	Akseli	1
5	Tukijalka	1	11	Lukituslaite	1
6	Etuaisa	1	12	Pyörä	2

Kokoaminen

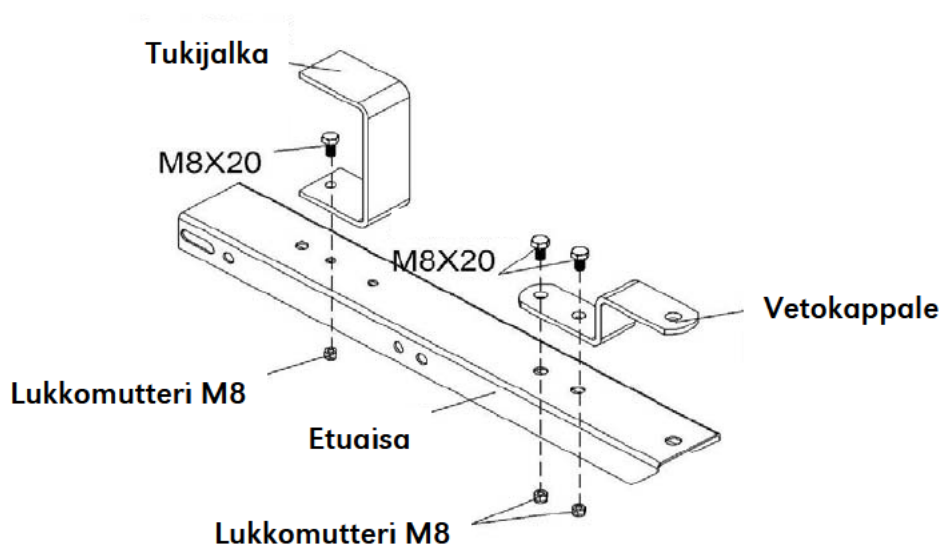
1. Asenna lukituslaite taka-aisaan kahdella M6x16-kuusiopultilla ja M6-lukkomutterilla. Kiristä pultit asianmukaisesti.



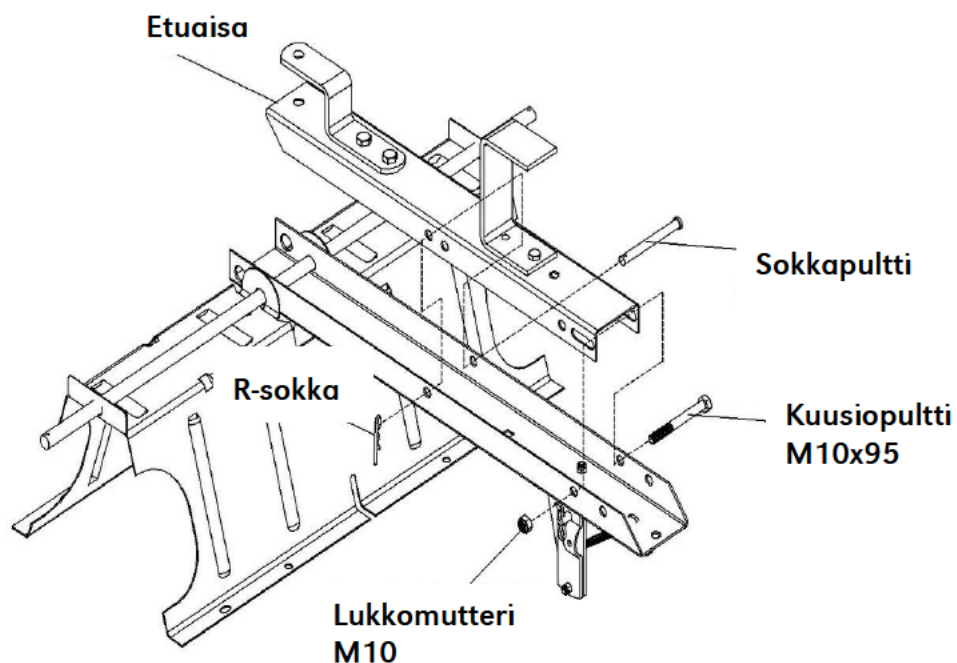
2. Aseta taka-aisa avoin puoli ylöspäin pyöräkotelon päälle. Liu'uta akseli pyöräkotelon ja aisan rei'istä.



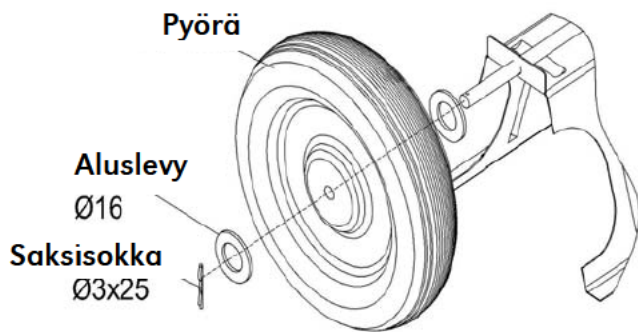
3. Kiinnitä vetokappale etuaiseen kahdella M8x20-kuusiopultilla ja M8-lukkomutterilla ja kiristä. Kiinnitä tukijalka aisaan M8x20-kuusiopultilla ja M8-lukkomutterilla ja kiristä.



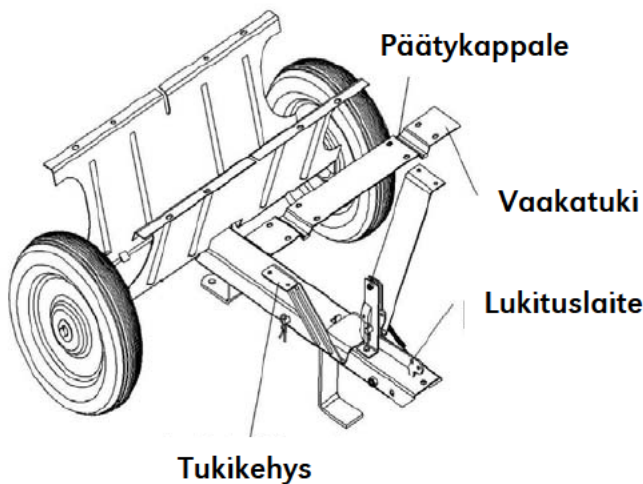
4. Aseta etuaisa taka-aisan sisälle. Kiinnitä aisakappaleet toisiinsa M10x95-kuusiopultilla ja M10-lukkomutterilla ja kiristä siten, että aisat pääsevät kääntymään vapaasti. Työnä sokkapultti aisakappaleiden läpi ja kiinnitä R-sokalla.



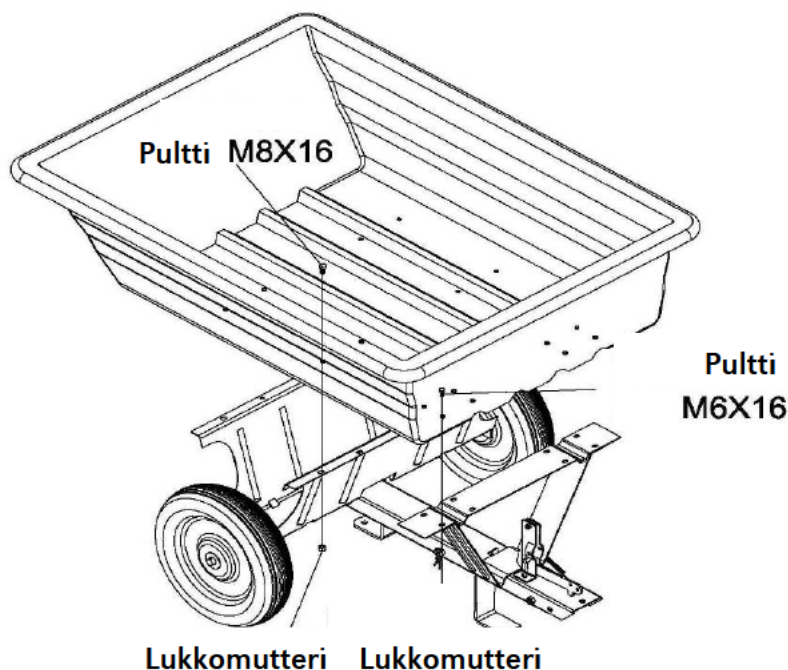
5. Liu'uta aluslevy (Ø16), pyörä ja toinen aluslevy (Ø16) akseliin. Kiinnitä saksisokalla. Kiinnitä toinen pyörä samoin.



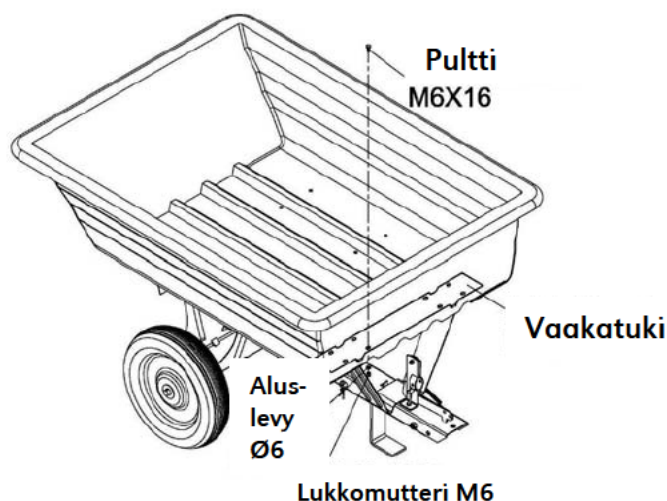
6. Käännä pyöräkotelo oikeinpäin ja aseta se pyörien varaan. Aseta lavan tukikehys aisan päälle ja liu'uta se lukituslaitteen alle. Aseta lavan vaakatuki tukikehyksen päälle kuvan mukaisesti siten, että urien päissä olevat päädyt osoittavat taaksepäin.



7. Nosta lava pyöräkotelon ja vaakatuken päälle. Kiinnitä lava pyöräkoteloon kahdeksalla M8x16-pultilla ja M8-lukkomutterilla. Kiinnitä lava vaakatukeen työntämällä vaakatuken uloimpien reikien läpi neljä M6x16-pulttia ja kiinnitä ne M6-lukkomuttereilla. Älä kiristä vielä.



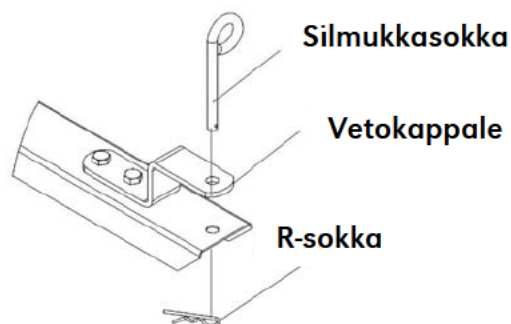
8. Työnnä neljä pulttia lavan ja vaakatuken sisempien reikien läpi. Kiinnitä aluslevyillä ja M6-lukkomutterilla.



9. Työnnä työntöaisan putket vaakatuken uriin. Työnnä työntöaisa kiinni lavan etuosaan painamalla samalla työntöaisan alaosassa olevia lukituspainikkeita. Kiinnitä molemmilta puolilta laipparuuvilla, lukkoaluslevyllä ja lukkomutterilla.



10. Työnnä silmukkasokka aisan ja vetokappaleen läpi ja kiinnitä R-sokalla.

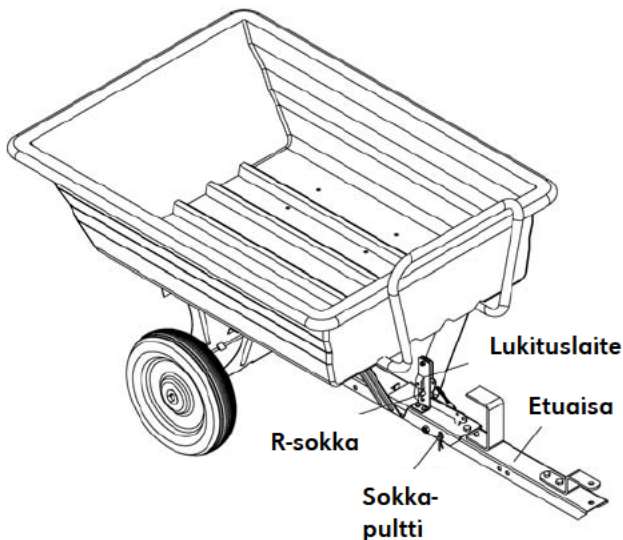


11. Varmista lopuksi, että kaikki kiinnityskohdat on kiristetty asianmukaisesti.

KÄYTTÖ

Käyttö työnnettävänä kärrynä

Irrota sokkapultti ja R-sokka, jotka lukitsevat aisat vetokäyttöä varten. Käännä etuaise takaisan alle ja kiinnitä se sokkapultilla, sokalla ja R-sokalla. Tartu työntöaisasta ja kallista kärryä eteenpäin. Varmista, että etuaise on asianmukaisesti lukittu, ennen kuin työntät kärryn liikkeelle.



HUOLTO

- Tyhjennä lava aina käytön jälkeen. Pese ja kuivaa lava sisä- ja ulkopuolelta jokaisen käytön jälkeen.
- Tarkista rengaspaine ennen käyttöä.
- Voitele lukitus, lukituksen kääntöpultti sekä aisan kääntökohta ennen uuden käyttökauden alkua kevyellä koneöljyllä.
- Voitele akseli ja pyörän laakerointi säännöllisesti.
- Tarkista säännöllisesti peräkärryn kiinnityskohdat.
- Jos maalipinta kuluu tai naarmuuntuu, käsittele se spraymaalilla ruostumisen ehkäisemiseksi.
- Käytä vain valmistajan hyväksymiä varaosia.

VARASTOINTI

- Varastoi käyttämättömänä olevaa laitetta kuivassa paikassa sisätiloissa tai katoksessa ruostumisen ehkäisemiseksi. Säilytä laitetta lasten ulottumattomissa.
- Älä säilytä mitään esineitä tai materiaalia kärryssä pitkiä aikoja.
- Puhdista ja kuivaa peräkärry ennen varastoimista.

INLEDNING

Vi gratulerar Dig till valet av denna ESPINA-produkt av god kvalitet! Vi hoppas att apparaten du köpt kommer att hjälpa dig i ditt arbete. För att försäkra dig om att apparaten används på ett säkert sätt bör du komma ihåg att läsa bruksanvisningen före apparaten tas i bruk. Vid oklara situationer eller om problem uppstår, ta kontakt med återförsäljaren eller importören. Vi önskar dig säkert och angenämt arbete med apparaten!

SÄKERHETSANVISNINGAR

LÄS NOGA IGENOM DENNA MANUAL OCH UPPMÄRKSAMMA SÄKERHETSANVISNINGARNA OCH VARNINGARNA. ANVÄND APPARATEN PÅ RÄTT SÄTT OCH MED STÖRSTA FÖRSIKTIGHET FÖR ENDAST DET ÄNDAMÅL DEN ÄR AVSEDD. UNDERLÅTENHET ATT IAKTTA DETTA KAN LEDA TILL SKADA PÅ EGENDOM OCH/ELLER ALLVARLIG PERSONSKADA. SPARA DENNA MANUAL FÖR FRAMTIDA BRUK.

- Denna apparat kan användas av barn som är 8 år eller äldre samt av fysiskt eller mentalt handikappade personer, eller personer med bristande erfarenhet och kunskap om de övervakas eller undervisas om säker användning av produkten och förståelse för de därav resulterande farorna. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.
- Arbeta inte i mörker eller dålig belysning.
- Barn och obehöriga ska hållas på avstånd från arbetsområdet.
- Använd lämplig skyddsutrustning och lämplig klädsel vid användning av apparaten.
- Använd inte apparaten innan du har läst igenom säkerhets- och bruksanvisningarna.
- Fäst extra uppmärksamhet på dragfordonets varningssymboler. Använd bara släpkärran med ett fordon som du har erfarenhet av att köra.
- Sitt inte på släpkärran. Transportera aldrig människor med släpkärran.
- Töm släpkärran innan den lossas från fordonet.
- Kontrollera fordonets kapacitet i bruksanvisningen innan släpkärran fästs i fordonet.
- Överskrid inte släpkärrans maxkapacitet (200 kg). Överfyll inte heller släpkärran. Föremål som ramlar av flaket kan göra att man förlorar kontrollen över kärran och dragfordonet.
- Överskrid inte maxhastigheten 15 km/h.
- Sänk hastigheten före svängar, i ojämn terräng, nära diken och på lutande ytor för att förhindra att släpkärran ramlar. Se upp för gropar i marken och andra dolda faror. Undvik att köra i branta backar. Gör inga snäva svängar.
- Dra aldrig kärran med flaket uppfällt.
- Dra åt alla skruvar, bultar och muttrar för att hålla släpkärran i säkert och funktionsdugligt skick.
- Håll händer och fötter på avstånd från apparatens rörliga delar.
- Denna apparat är inte avsedd att användas i vägtrafik. Observera trafiken i närheten av vägen vid arbete.
- Släpkärrans och lastens vikt kan påverka dragfordonets inbromsningsförmåga och stabilitet. Fyll släpkärran helt först efter att ha försäkrat dig om att påfyllningen inte påverkar dragfordonets köregenskaper.
- Var alltid vaksam och koncentrera dig på ditt arbete. Särskilt noggrannhet och försiktighet ska alltid iakttas vid användning av apparaten. Apparaten får aldrig användas om

man är trött, sjuk eller under påverkan av alkohol, läkemedel, narkotika eller andra ämnen som påverkar iakttagelse- och reaktionsförmågan.

TEKNISKA DATA

Kapacitet	200 kg
Volym	283 l
Material	plast och stål
Rekommenderat däcktryck	1,7 bar
Vikt	25 kg

DELAR

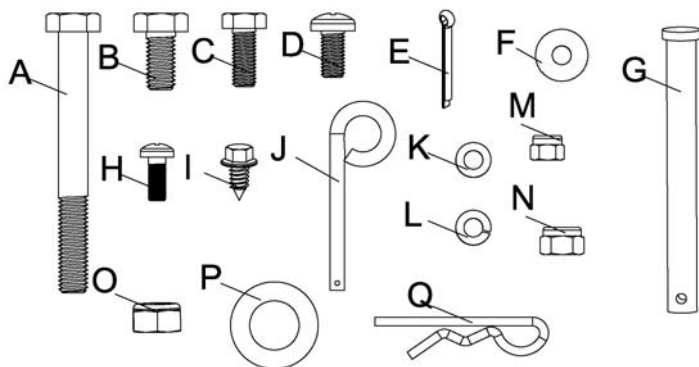
1. Skjutstång
2. Flak
3. Hjul
4. Låsning
5. Dragkrok



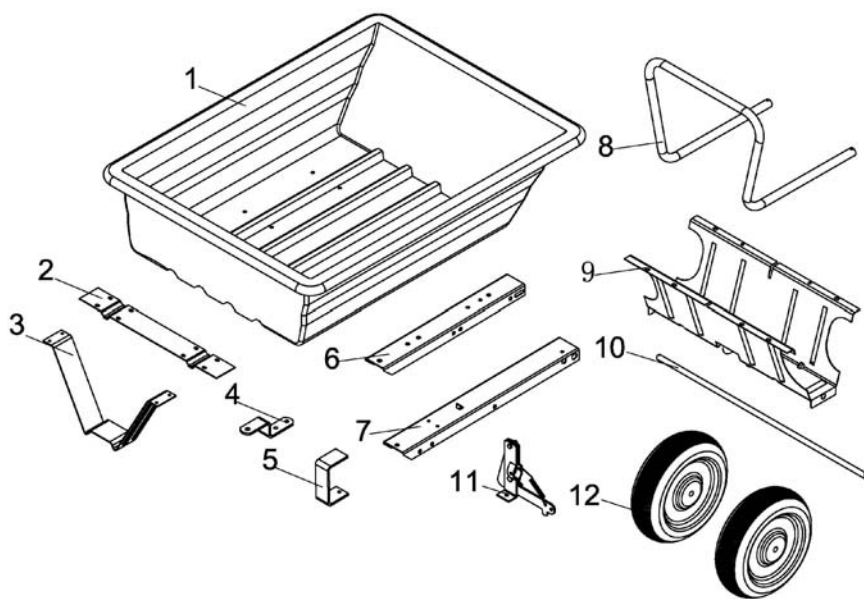
FÖRBEREDELSE

Packa upp apparaten och kontrollera att allt finns med. Kontakta återförsäljaren om någon del saknas eller är skadad. Bortskaffa förpackningsmaterialet enligt lokala bestämmelser.

Leveransens innehåll



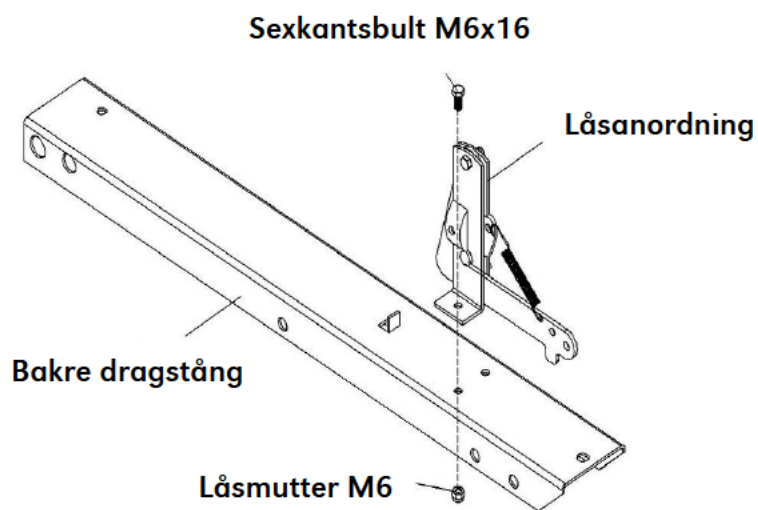
DEL	Beskrivning		DEL	Beskrivning	
A	Sexkantsbult M10x95	1	J	Öglesprint	1
B	Sexkantsbult M10x20	1	K	Bricka Ø6	2
C	Sexkantsbult M8x20	4	L	Låsbricka Ø6	2
D	Bult M8x16	8	M	Låsmutter M6	8
E	Saxsprint Ø3x25	2	N	Låsmutter M8	12
F	Stor bricka Ø6	4	O	Låsmutter M10	2
G	Sprintbult Ø13x98	1	P	Bricka Ø16	4
H	Bult M6x16	8	Q	R-sprint Ø3	2
I	Flänsskruv ST6.3X13	2			



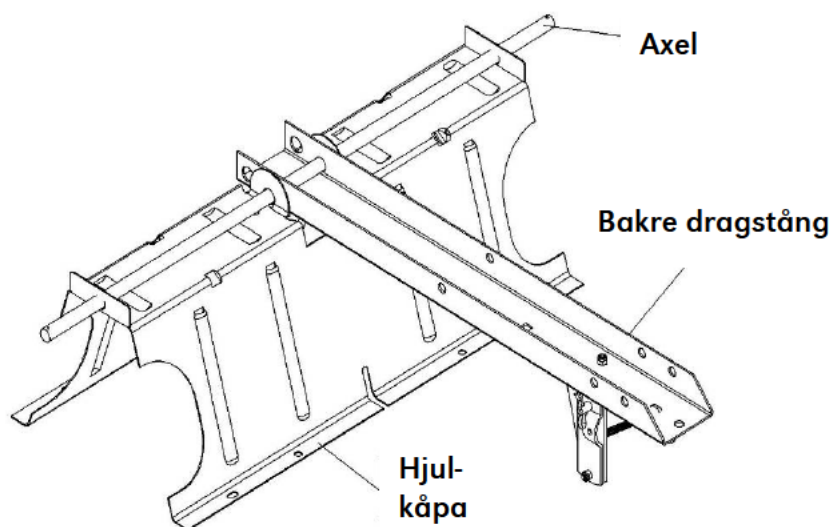
DEL	Beskrivning		DEL	Beskrivning	
1	Flak	1	7	Bakre dragstång	1
2	Flakets horisontalstöd	1	8	U-handtag	1
3	Flakets stöddram	1	9	Hjulkåpa	1
4	Dragstycke	1	10	Axel	1
5	Stödben	1	11	Låsanordning	1
6	Främre dragstång	1	12	Hjul	2

Montering

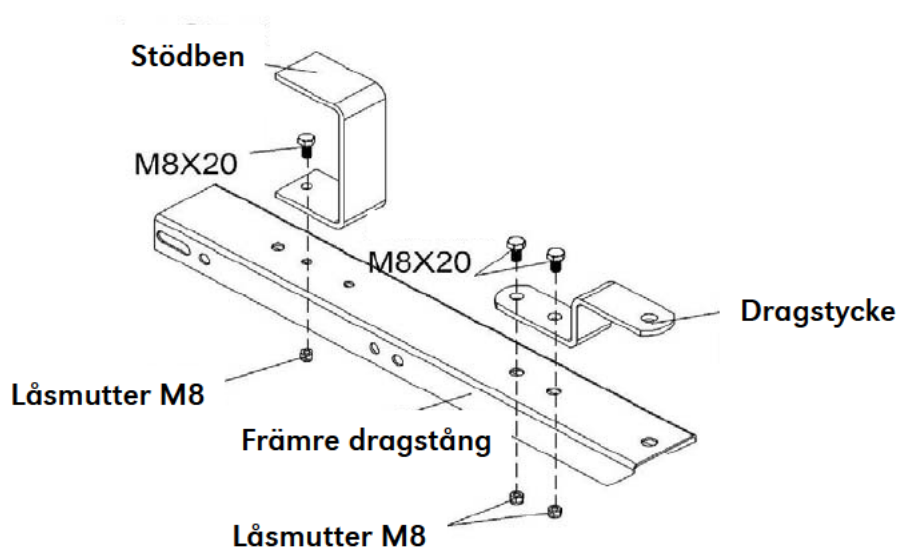
1. Montera låsanordningen på den bakre dragstången med två M6x16-sexkantsbultar och en M6-låsmutter. Dra åt bultarna ordentligt.



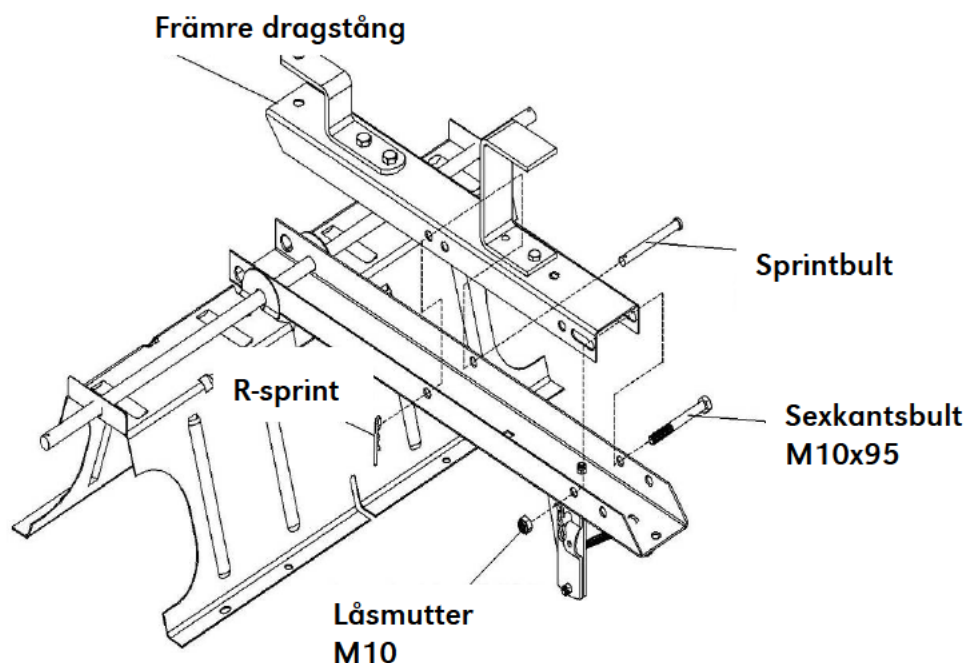
2. Placera den bakre dragstångens öppna del uppåt på hjulkåpan. Skjut axeln genom hjulkåpan och dragstångens hål.



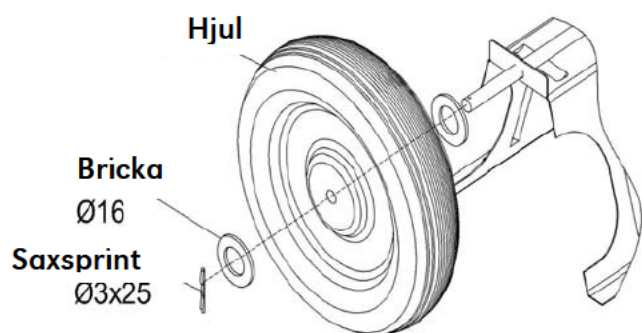
3. Fäst dragstycket i den främre dragstången med två M8x20-sexkantsbultar och en M8-låsmutter och dra åt. Fäst stödbenet i dragstången med en M8x20-sexkantsbult och M8-låsmutter och dra åt.



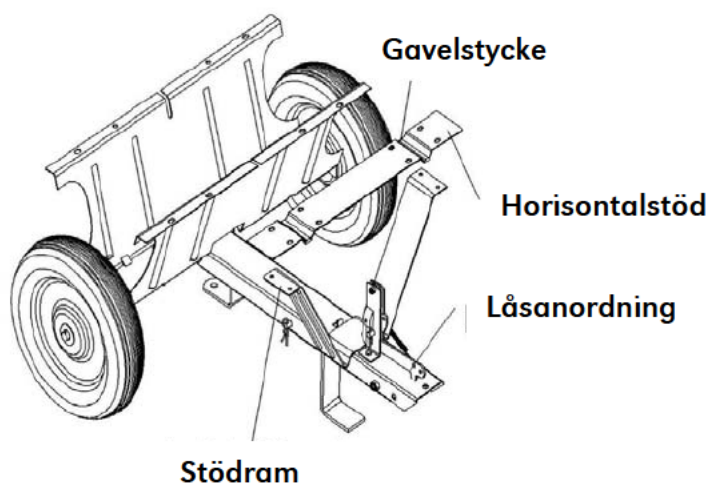
4. Placera den främre dragstången inuti den bakre. Fäst dragstångerna i varandra med en M10x95-sexkantsbult och M10-låsmutter och dra åt så att de kan svänga fritt. Skjut sprintbulten genom dragstångerna och fäst med en R-sprint.



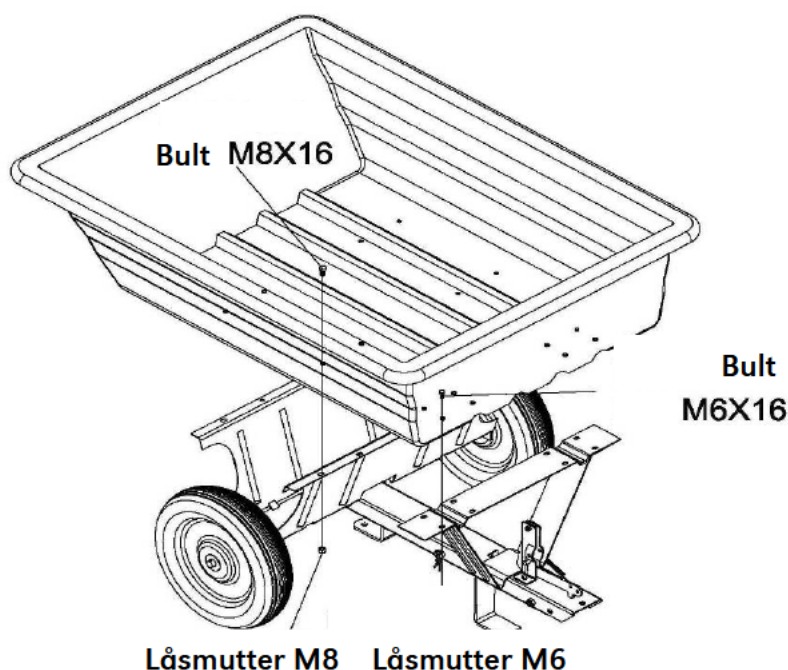
5. Skjut in brickan (Ø16), hjulet och den andra brickan (Ø16) i axeln. Fäst med saxsprinten. Sätt fast det andra hjulet på samma sätt.



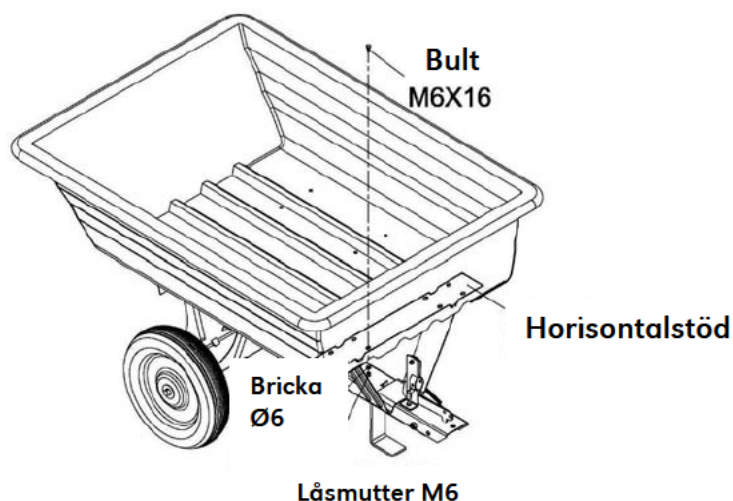
6. Vrid hjulkåpan åt rätt håll och placera den på hjulen. Lägg flakets stödram på drags-
tången och skjut in den under låsanordningen. Lägg flakets horisontalstöd på stöd-
ramen enligt bilden så att ändlocken i ändarna av spåren pekar bakåt.



7. Lyft upp flaket på hjulkåpan och horisontalstödet. Fäst flaket i hjulkåpan med åtta
M8x16-bultar och en M8-låsmutter. Fäst flaket i horisontalstödet genom att sätta fyra
M6x16-bultar genom horisontalstödet yttre hål och dra åt dem med M6-låsmuttrar.
Dra inte åt än.



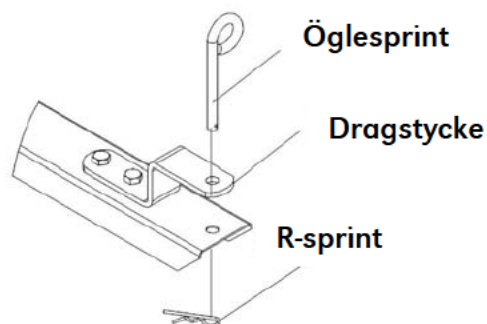
8. Sätt fyra bultar genom flakets och horisontalstödet inre hål. Fäst med brickor och en M6-låsmutter.



9. Tryck in handtagets rör i horisontalstödet spår. Tryck fast handtaget i flakets främre del genom att samtidigt trycka på låsknapparna på handtagets nedre del. Fäst på båda sidor med flänsskruv, låsbricka och låsmutter.



10. Tryck in öglesprinten genom dragstangen och dragstycket och fäst med en R-sprint.

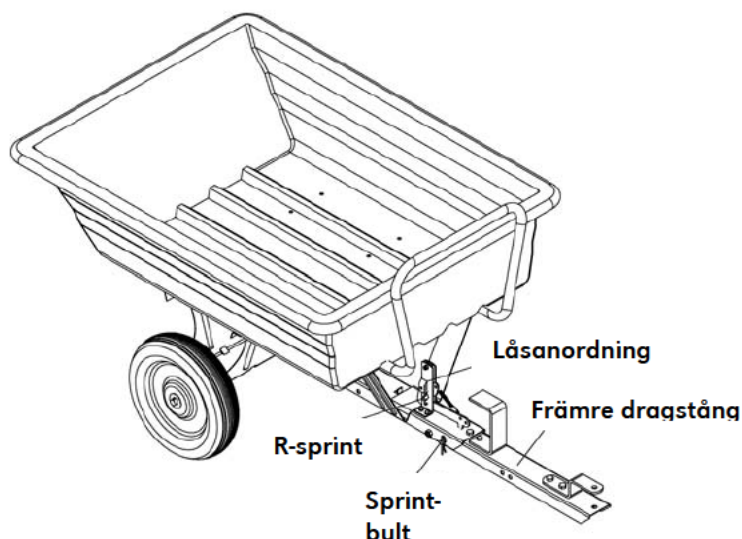


11. Försäkra dig slutligen om att alla fästpunkter har dragits åt ordentligt.

ANVÄNDNING

Användning som skjutbar kärra

Lossa sprintbulten och R-sprinten som låser stängerna för draganvändning. Vrid den främre dragstången under den bakre och fäst den med en sprintbult, sprint och R-sprint. Ta tag i handtaget och luta kärran framåt. Se till att den främre dragstången är ordentligt låst innan du trycker iväg kärran.



UNDERHÅLL

- Töm alltid flaket efter användning. Tvätta och torka flaket in- och utvändigt efter varje användning.
- Kontrollera däcktrycket före användning.
- Smörj låsningen, låsningens vridbult och dragstångens vridpunkt med en lätt maskinolja före en ny användningssäsong.
- Smörj axeln och hjullagren regelbundet.
- Kontrollera släpkärrans fästpunkter regelbundet.
- Om färgytan slits eller repas ska den behandlas med sprayfärg för att undvika rostbildning.
- Använd bara delar som godkänts av tillverkaren.

FÖRVARING

- När släpkärren inte används ska den förvaras i ett torrt utrymme inomhus eller under tak för att förhindra rostbildning. Förvara släpkärren utom räckhåll för barn.
- Förvara inga föremål eller material i kärren någon längre tid.
- Rengör och torka av släpkärren före förvaring.

INTRODUCTION

Congratulations for choosing this high-quality ESPINA product! We hope it will be of great help to you. Remember to read the instruction manual before using the appliance for the first time in order to ensure safe usage. If you have any doubt or problems, please contact your dealer or the importer. We wish you safe and pleasant work with this appliance!

SAFETY INSTRUCTIONS

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND NOTE THE SAFETY INSTRUCTIONS AND WARNINGS. USE THE APPLIANCE CORRECTLY AND WITH CARE FOR THE PURPOSE FOR WHICH IT IS INTENDED. FAILURE TO DO SO MAY CAUSE DAMAGE TO PROPERTY AND/OR SERIOUS PERSONAL INJURY. KEEP THIS INSTRUCTION MANUAL SAFE FOR FUTURE USE.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not work in dark or low light conditions.
- Children and bystanders should be kept away from work area.
- Wear appropriate personal protective equipment when using the cart.
- Do not use the appliance until you have read the safety and maintenance instructions.
- Pay special attention to the vehicle warning symbols. Use the cart only with a vehicle that you know how to drive.
- Do not sit on the cart. Never carry passengers on the cart.
- Empty the cart before detaching it from the vehicle.
- Before attaching the cart, consideration must be given to the load capacity of the vehicle. Refer to the owner's manual of the vehicle for rated load capacity.
- Do not exceed the maximum capacity of the cart (200 kg). Do not overfill the cart. Overflowing loads can cause the cart and towing vehicle to lose traction.
- Do not exceed the maximum speed: 15 km/h.
- Operate the cart at reduced speed before turning, on rough terrain, in ditches and on hillsides to prevent tipping. Stay alert for holes or other hidden hazards. Avoid steep hills. Do not make too sharp turns.
- Do not tow the cart when it is in the tipping position.
- Keep all nuts, bolts and screws tightened in order to keep the equipment in safe working condition.
- Keep your hands and feet away from the moving parts.
- This cart is not suitable for road traffic. Pay attention to the traffic when using the cart near roads.
- Note that vehicle braking and stability may be affected by the cart weight and heavy loads in the cart. Do not fill the cart completely until you have made sure that filling does not influence the driving features of the vehicle.
- Always stay alert and watch what you are doing. Use extreme caution at all times when operating the appliance. Do not use the appliance while you are tired, sick or under the

influence of alcohol, drugs, medication or other substances that could affect your ability to react.

TECHNICAL DATA

Capacity	200kg
Volume	283L
Material	plastic and steel
Rec. tyre pressure	1,7bar
Weight	25kg

PARTS

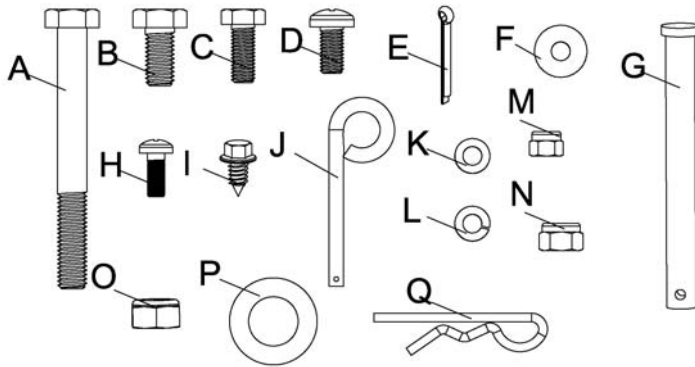
1. Push handle
2. Bucket
3. Wheel
4. Latch
5. Hitch



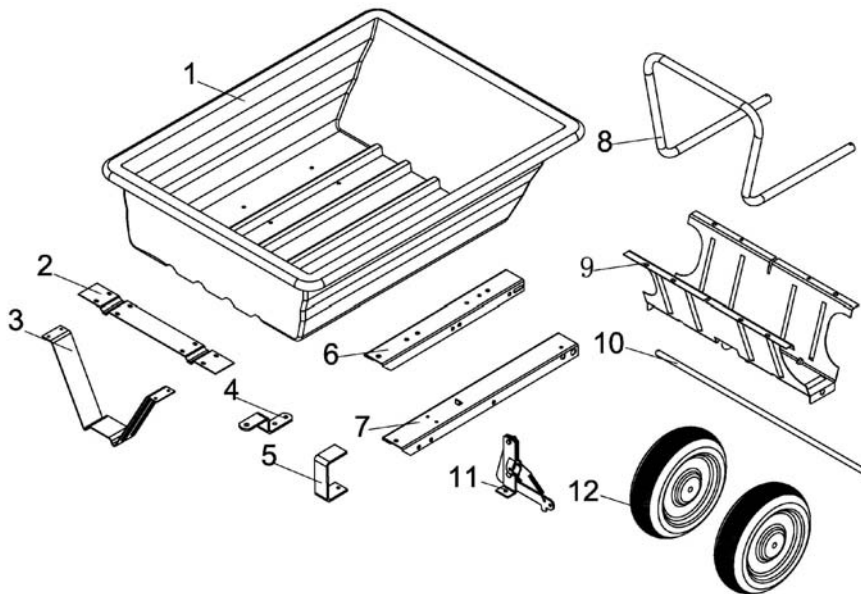
PRIOR TO USE

Unpack the appliance and check that all parts are included. If any part is missing or damaged, contact your dealer immediately. Dispose all packing material according to local regulations.

Contents:



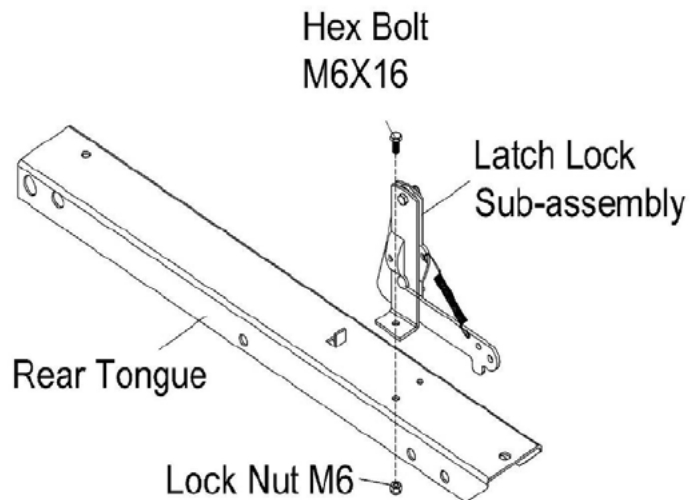
PART	Description		PART	Description	
A	Hex bolt M10x95	1	J	Hitch pin	1
B	Hex bolt M10x20	1	K	Flat washer Ø6	2
C	Hex bolt M8x20	4	L	Lock washer Ø6	2
D	Bolt M8x16	8	M	Lock nut M6	8
E	Cotter pin Ø3x25	2	N	Lock nut M8	12
F	Big flat washer Ø6	4	O	Lock nut M10	2
G	Clevis pin Ø13x98	1	P	Flat washer Ø16	4
H	Bolt M6x16	8	Q	R pin Ø3	2
I	Flange screw ST6.3X13	2			



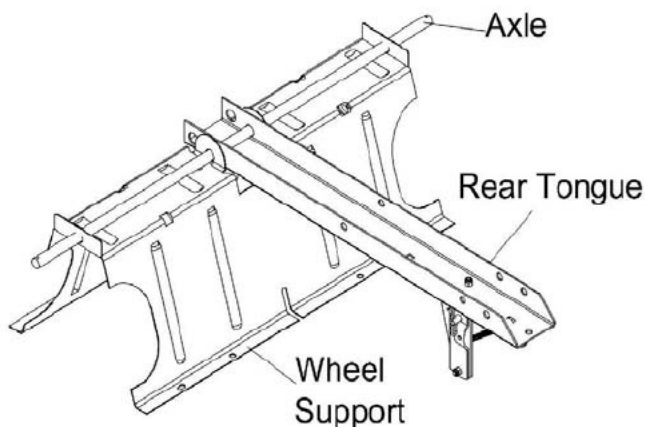
PART	Description		PART	Description	
1	Bucket	1	7	Rear tongue	1
2	Latch stand plate	1	8	U-handle	1
3	Latch stand bracket	1	9	Wheel support	1
4	Hitch bracket	1	10	Axle	1
5	Leg	1	11	Latch lock	1
6	Front tongue	1	12	Wheel	2

Assembly

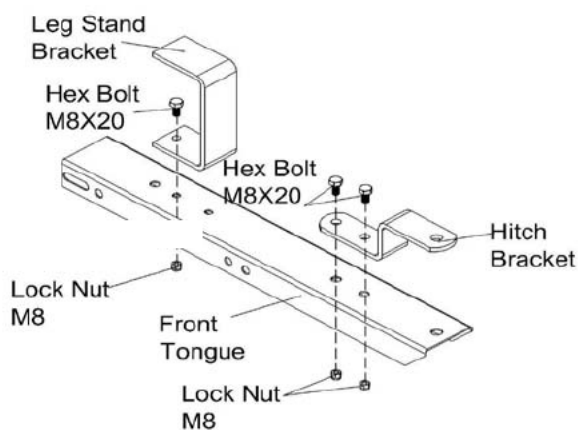
1. Attach the latch lock subassembly to the rear tongue using M6x16 hex bolt and M6 lock nut. Tighten all bolts properly.



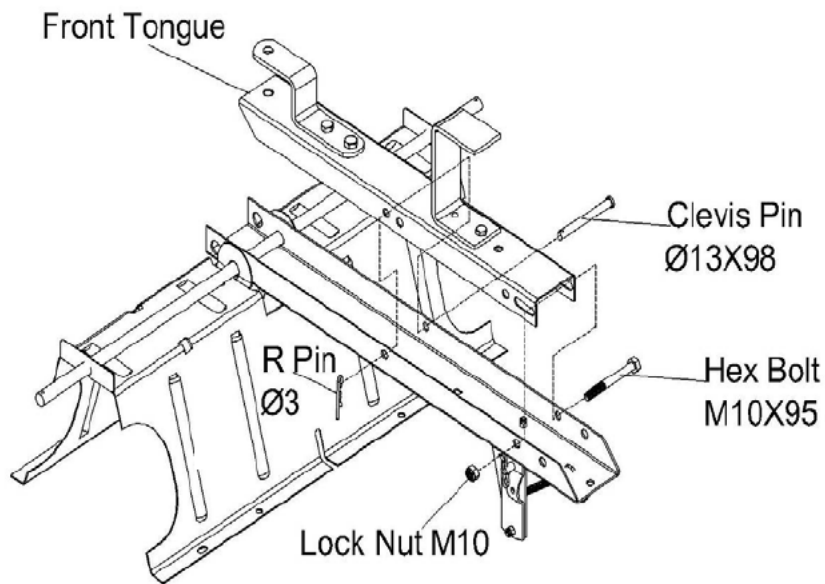
2. Lay the rear tongue (open side facing up) onto the wheel support. Slide the axle through the wheel support and the tongue.



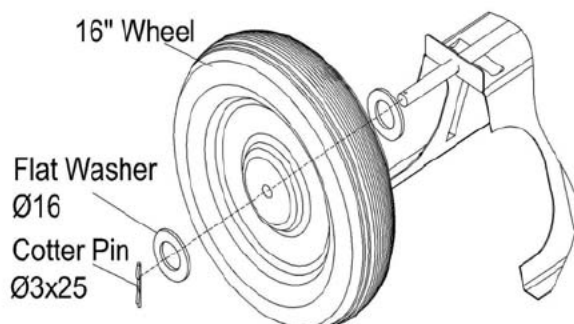
3. Attach the hitch bracket to the front tongue using M8x20 hex bolts and M8 lock nuts and tighten. Attach the leg stand bracket to the tongue using M8x20 Hex Bolt and M8 Lock Nut and tighten.



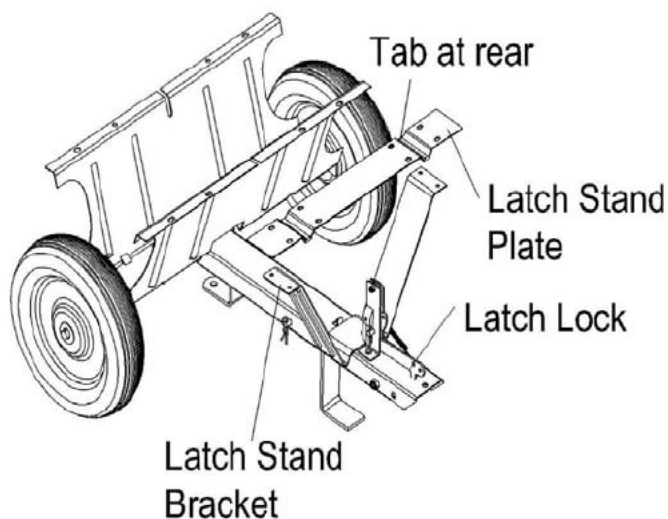
4. Place the front tongue inside the rear tongue. Fasten the tongues together using M10x95 hex bolt and M10 lock nut and tighten so the tongue can pivot freely. Insert the clevis pin through the tongues and secure with R pin.



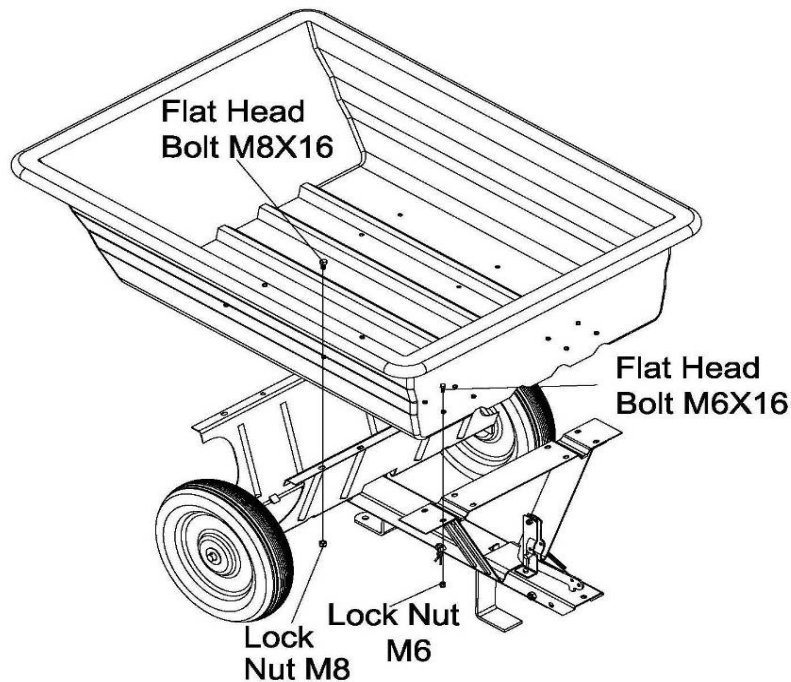
5. Slide Ø16 flat washer onto axle and glide the wheel onto the axle. Slip another Ø16 flat washer and secure with cotter pin. Fix the other wheel in the same way.



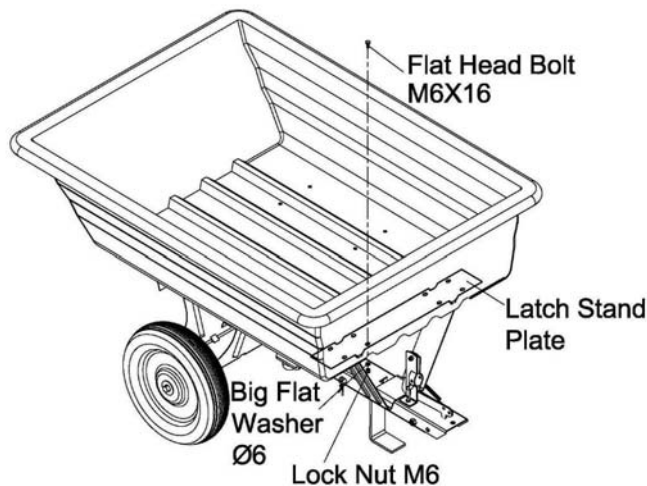
6. Turn the wheel support over resting on the wheels. Place the latch stand bracket onto the tongue and slide it underneath the latch lock. The tabs at the ends of the channels must face the rear. Place the latch stand plate facing down onto the latch stand.



7. Place the bucket onto the wheel support and the latch stand plate. Fasten the bucket to the wheel support using M8x16 flat head bolt and M8 lock nut. Use the outside holes on the latch stand and latch bracket to fasten the box with the M6x16 flat head bolts and M6 lock nut. Do not tighten yet.



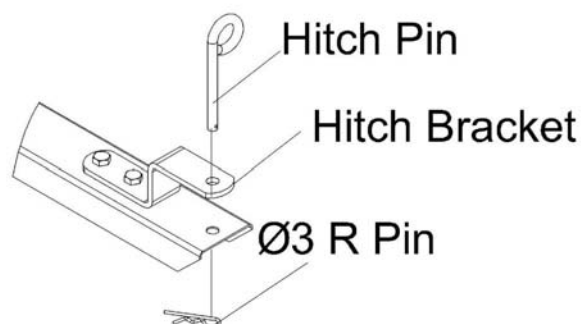
8. Insert four bolts down through the bucket use the inside holes on the latch stand plate. Secure the bolts with the big flat washers Ø6 and M6 lock nut.



9. Slide the handle into the latch stand plate channels. Push the handle in against the front of the bucket by depressing the detent buttons in the bottom of the handle. Use the flange screw, Ø6 lock washer and Ø6 flat washer on each side of the handle to lock handle.



10. Assemble the hitch pin through the tongue and hitch bracket and secure it with the R pin.

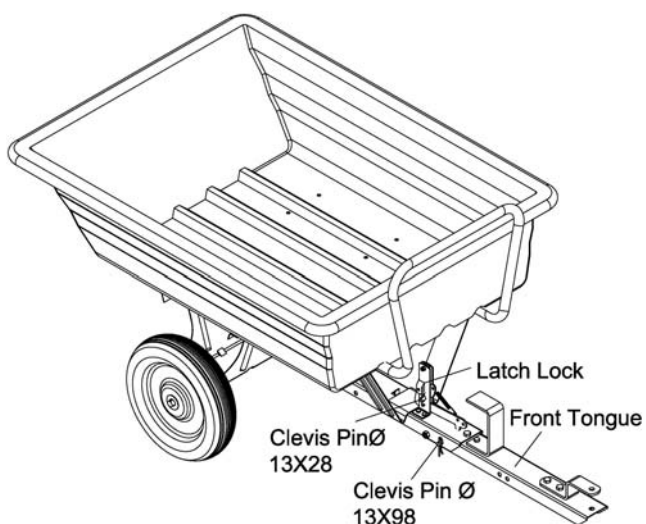


11. Finally, check that all the hardware has been properly tightened.

OPERATION

Using as a push cart

Convert cart for push operations by removing clevis pin and R pin which locks the tongue for towing. Pivot the front tongue into the storage position underneath the rear tongue and secure again using the clevis pin, pin and R pin. Lift up handle and tilt the cart forward. Make sure the latch mechanism on the tongue is properly locked until you push the cart.



MAINTENANCE

- After each use clean material out of the cart. Rinse and dry inside and outside of the cart after each use.
- Check the tyre pressure before use.
- At the beginning of each season, using light machine oil, lubricate the latch, the latch pivot bolt, and the area of the axle where the draw bar tongue pivots.
- Regularly grease axle and wheel bearing area.
- Periodically check all fasteners for tightness.
- Use a glossy enamel spray paint to touch up scratched or worn painted metal surfaces.
- Only use by the manufacturer accepted spare parts.

STORAGE

- When not in use, the cart should be stored in a dry location indoors or in a shelter to prevent rust. Keep the cart out of reach of children.
- Do not store any objects or materials in the cart for a longer period.
- Clean and dry the cart before storing it.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus (Alkuperäinen EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus)

Me

Isojoen Konehalli Oy
Keskustie 26
61850 Kauhajoki As
Puh. +358 (0)20 1323 232
tuotepalaute@ikh.fi

vakuutamme yksinomaan omalla vastuulla, että seuraava tuote

Laite: Peräkärry
Tuotemerkki: Espina
Malli/tyyppi: ESP301 (SP22111)

täyttää

konedirektiivin (MD) 2006/42/EY,

vaatimukset sekä on seuraavien harmonisoitujen standardien sekä teknisten eritelmien mukainen:

EN 12101-1, EN 12101-2

Kauhajoki 3.3.2015

Valmistaja:

Isojoen Konehalli Oy



Paul Andtfolk, ostopäällikkö (valtuutettu kokoamaan teknisen tiedoston)

EU-försäkran om överensstämmelse (Översättning av original EU-försäkran om överensstämmelse)

Vi

Isojoen Konehalli Oy
Keskustie 26
61850 Kauhajoki As
Tel. +358 (0)20 1323 232
tuotepalaute@ikh.fi

försäkrar enbart på vårt eget ansvar att följande produkt

Typ av utrustning: Släpkärra
Varumärke: Espina
Typbeteckning: ESP301 (SP22111)

uppfyller kraven i

maskindirektivet (MD) 2006/42/EG

och att följande harmoniserade standarder och tekniska specifikationer har tillämpats:

EN 12101-1, EN 12101-2

Kauhajoki 3.3.2015

Tillverkare:

Isojoen Konehalli Oy



Paul Andtfolk, inköpschef (behörig att ställa samman den tekniska dokumentationen)

EU Declaration of Conformity (Translation of the original EU Declaration of Conformity)

We

Isojoen Konehalli Oy
Keskustie 26
61850 Kauhajoki As
Tel. +358 (0)20 1323 232
tuotepalaute@ikh.fi

declare under our sole responsibility that the following product

Equipment: Cart
Brand name: Espina
Model/type: ESP301 (SP22111)

is in conformity with the

Machinery Directive (MD) 2006/42/EC

and the following harmonized standards and technical specifications have been applied:

EN 12101-1, EN 12101-2

Kauhajoki 3.3.2015

Manufacturer:

Isojoen Konehalli Oy



Paul Andtfolk, Purchase Manager (authorized to compile the Technical File)

Laitetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan se on toimitettava asianmukaiseen keräyspisteeseen. Saadaksesi lisätietoja ota yhteys paikallisiin viranomaisiin tai liikkeeseen josta laitteen ostit.

Apparaten får inte bortskaffas som esorterat kommunalt avfall. Lämna dem i stället in på en för ändamålet avsedd insamlingsplats. Kontakta lokala myndigheter eller din återförsäljare för mer information.

The appliance must not be disposed of with household waste. Instead, hand it over to a designated collection point for recycling. Contact your local authorities or retailer for further information.

Copyright © 2015 Isojoen Konehalli Oy. Kaikki oikeudet pidätetään. Tämän asiakirjan sisällön jäljentäminen, jakeleminen tai tallentaminen kokonaan tai osittain on kielletty ilman Isojoen Konehalli Oy:n myöntämää kirjallista lupaa. Tämän asiakirjan sisältö tarjotaan "sellaisenaan" eikä sen tarkkuudesta, luotettavuudesta tai sisällöstä anneta mitään suoria tai epäsuoria takuita eikä nimenomaisesti taata sen markkinoitavuutta tai sopivuutta tiettyyn tarkoitukseen, ellei pakottavalla lainsäädännöllä ole toisin määrätty. Asiakirjassa olevat kuvat ovat viitteellisiä ja saattavat poiketa toimitetusta tuotteesta. Isojoen Konehalli Oy kehittää tuotteitaan jatkuvasti ja varaa itselleen oikeuden tehdä muutoksia ja parannuksia tuotteeseen ja tähän asiakirjaan milloin tahansa ilman ennakkoilmoitusta. Mikäli tuotteen teknisiä ominaisuuksia tai käyttöominaisuuksia muutetaan ilman valmistajan suostumusta, EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus lakkaa olemasta voimassa ja takuu raukeaa. Isojoen Konehalli Oy ei vastaa laitteen käytöstä aiheutuvista välittömistä tai välillisistä vahingoista. • Copyright © 2015 Isojoen Konehalli Oy. Alla rättigheter förbehållna. Reproduktion, överföring, distribution eller lagring av delar av eller hela innehållet i detta dokument i vilken som helst form, utan skriftligt tillstånd från Isojoen Konehalli Oy, är förbjuden. Innehållet i detta dokument gäller aktuella förhållanden. Förutom det som stadgas i tillämplig tvingande lagstiftning, ges inga direkta eller indirekta garantier av något slag, inklusive garantier gällande marknadsförbarhet och lämplighet för ett särskilt ändamål, vad gäller riktighet, tillförlighet eller innehållet av detta dokument. Bilderna i detta dokument är riktgivande och inte nödvändigtvis motsvarar den levererade produkten. Isojoen Konehalli Oy utvecklar ständigt sina produkter och förbehåller sig rätten att göra ändringar och förbättringar i produkten och detta dokument utan föregående meddelande. EU-försäkran om överensstämmelse och garantin upphör att gälla om produktens tekniska eller andra egenskaper ändras utan tillverkarens tillstånd. Isojoen Konehalli Oy är inte ansvarig för direkta eller indirekta skador som uppstår pga användning av produkten. • Copyright © 2015 Isojoen Konehalli Oy. All rights reserved. Reproduction, transfer, distribution, or storage of part or all of the contents in this document in any form without the written permission of Isojoen Konehalli Oy is prohibited. The content of this document is provided "as is". Except as required by applicable law, no express nor implied warranties of any kind, including the warranties of merchantability and suitability for a particular purpose, are made in relation to the accuracy, reliability or content of this document. Pictures in this document are indicative and may differ from the delivered product. Isojoen Konehalli Oy follows a policy of ongoing development and reserves the right to make changes and improvements to the product and this document without prior notice. EU Declaration of Conformity is not anymore valid and the warranty is voided if the technical features or other features of the product are changed without manufacturer's permission. Isojoen Konehalli Oy is not responsible for the direct or indirect damages caused by the use of the product.